

# PHENGUARD™ 930

## OPIS

Farba do gruntowania, dwuskładnikowa, grubopowłokowa, nowolakowa, fenolowo-epoksydowa, utwardzana adduktem aminowym

## CHARAKTERYSTYKA PODSTAWOWA

- Grunt w systemie powłokowym PHENGUARD do malowania zbiorników ładunkowych
- Doskonała odporność na oddziaływanie szerokiego zakresu kwasów organicznych, alkoholi, olejów jadalnych, tłuszczów (z pominięciem zawierających wolne kwasy tłuszczowe) i rozpuszczalników
- Maksymalna uniwersalność zastosowań dla różnych magazynowanych mediów
- Niska absorpcja magazynowanych produktów
- Wysoka odporność na gorącą wodę
- Dopuszczenie Lloyd'a jako powłoki odpornej na korozję, patrz ark. 1886
- Dobre właściwości aplikacyjne skutkujące gładkością powierzchni

## KOLOR I POŁYSK

- Białawy
- mały połysk

## DANE PODSTAWOWE W 20°C (68°F)

Dane dla wymieszanych komponentów	
Ilość składników	dwa
Gęstość	1,7 kg/l (14,2 lb/US gal)
Zawartość substancji stałych	66 ± 2%
VOC (dostarczane)	Dyrektywa 2010/75/EU, SED: max. 191,0 g/kg max. 315,0 g/l (ok. 2,6 lb/gal)
Zalecana grubość powłoki suchej	100 µm (4,0 mils)
Wydajność teoretyczna	6,6 m <sup>2</sup> /l dla 100 µm (265 ft <sup>2</sup> /US gal dla 4,0 mils)
Suchość dotykowa	2 godz.
Przerwy między nakładaniem kolejnych powłok	Minimum: 36 godz. Maximum: 21 dni
Pełne utwardzenie	Patrz tabela utwardzania
Okres przechowywania (chłodne i suche miejsce)	Baza: co najmniej 12 mies. przechowywana w suchych i chłodnych warunkach Utwardzacz: co najmniej 12 mies. gdy przechowywany w suchych i chłodnych warunkach

### Notatki:

- Patrz DANE DODATKOWE - wydajność teoretyczna a grubość powłoki
- Patrz DANE DODATKOWE - czas przemalowania
- Patrz DANE DODATKOWE - czas utwardzania

# PHENGUARD™ 930

## ZALECANE PRZYGOTOWANIE POWIERZCHNI I WARUNKI APLIKACJI

### Warunki przygotowania powierzchni

- stal - czyścić strumieniowo-ściernie do klasy min ISO-Sa2½ w stanie "in-situ"
- Profil chropowatości 50 – 100 µm (2,0 – 4,0 mils)
- stal musi być wolna od rdzy, zendr, gruntów czasowej ochrony i innych zanieczyszczeń
- Powierzchnia musi być dokładnie osuszona przed i sucha podczas aplikacji PHENGUARD 930

### Temperatura podłoża i warunki aplikacji

- Temperatura podłoża podczas aplikacji i utwardzania powinna być wyższa niż 10°C (50°F)
- Temperatura podłoża powinna być co najmniej o 3°C (5°F) wyższa od temperatury punktu rosy

## NIKTÓRE SPECYFIKACJE SYSTEMOWE

- PHENGUARD 930 (offwhite): 100µm (4.0 mils)
- PHENGUARD 935 (różowy): 100µm (4.0 mils)
- PHENGUARD 940 (szary): 100µm (4.0 mils)

## INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA

### Stosunek mieszania objętościowo: baza do utwardzacza - 88 : 12

- Temperatura farby powinna być wyższa od 15°C (59°F), w przeciwnym razie może zaistnieć potrzeba dodatkowej ilości rozcieńczalnika dla uzyskania lepkości aplikacyjnej
- Nadmiar rozcieńczalnika powoduje zmniejszenie odporności na powstawanie zacieków
- Rozcieńczalnik powinien być dodawany dopiero po wymieszaniu składników

### Czas wstępnej reakcji

Przed użyciem farby pozwolić na wstępne przereagowanie mieszaniny

Czas wstępnej reakcji dla produktu zmieszanego	
Temperatura mieszaniny	Czas wstępnej reakcji
15 °C (59°F)	20 min.
20 °C (68°F)	15 min.
25 °C (77°F)	10 min.

### Przydatność mieszaniny do stosowania

4 godz. w 20°C (68°F)

# PHENGUARD™ 930

## NATRYSK PNEUMATYCZNY

### **Zalecany rozcieńczalnik**

THINNER 91-92

### **Objętość rozcieńczalnika**

0 - 10%, w zależności od wymaganej grubości powłoki i warunków aplikacji

### **Średnica dyszy**

2.0 mm (ok. 0.079 in)

### **Ciśnienie na dyszy**

0,3 MPa (ok. 3 Bar; 44 p.s.i.)

---

## NATRYSK BEZPOWIETRZNY

### **Zalecany rozcieńczalnik**

THINNER 91-92

### **Objętość rozcieńczalnika**

0 - 10%, w zależności od wymaganej grubości i warunków aplikacji

### **Średnica dyszy**

ok. 0.46 – 0.53 mm (0.018 – 0.021 in)

### **Ciśnienie na dyszy**

15,0 MPa (ok 150 bar; 2176 p.s.i.)

---

## MALOWANIE PĘDZLEM / WAŁKIEM

- Pędzel: jedynie do napraw miejscowych i wyprawek

### **Zalecany rozcieńczalnik**

THINNER 91-92

### **Objętość rozcieńczalnika**

0 - 5%

---

## ROZPUSZCZALNIK DO MYCIA

THINNER 90-53

---

# PHENGUARD™ 930

## DANE DODATKOWE

Wydajność teoretyczna a grubość DFT	
DFT	Wydajność teoretyczna
100 µm (4,0 mils)	6,6 m <sup>2</sup> /l (265 ft <sup>2</sup> /US gal)
125 µm (5,0 mils)	5,3 m <sup>2</sup> /l (212 ft <sup>2</sup> /US gal)

Uwaga: Maksymalna grubość powłoki DFT przy malowaniu pędzlem: 60 µm (2,4 mils)

Tabela przerw między nakładaniem kolejnych powłok o grubości DFT do 100 µm (4.0 mils)						
Przemalowanie farbą...	Przerwa	10°C (50°F)	15°C (59°F)	20°C (68°F)	30°C (86°F)	40°C (104°F)
tą samą lub PHENGUARD 935	minimum	60 godz.	48 godz.	36 godz.	24 godz.	16 godz.
	maksimum	28 dni	25 dni	21 dni	14 dni	7 dni

Uwaga: Powierzchnia powinna być sucha i wolna od wszelkich zanieczyszczeń

Czasy utwardzania dla warstwy o grubości DFT do 150 µm (6.0 mils)	
Temperatura podłoża	minimalny czas utwardzania systemu powłokowego na zbiorniki ładunkowe bez uwag 4, 7, 8 lub 11 i dla zbiorników wody balastowej i zbiorników wody morskiej
10°C (50°F)	14 dni
15°C (59°F)	14 dni
20°C (68°F)	10 dni
30°C (86°F)	7 dni
40°C (104°F)	5 dni

### Notatki:

- Minimalny okres utwardzania systemu powłokowego PHENGUARD przed transportowaniem ładunków, których dotyczą uwagi 4, 7, 8 i 11 wynosi 3 miesiące
- Szczegółowe informacje o odporności i uwagach dotyczących odporności można znaleźć w najnowszej "Cargo Resistance List"
- Dla transportu metanolu i monomerów octanu winylu, wymagane jest utwardzanie wymuszone w gorących mediach, które nie może być zastąpione 3-miesięczną eksploatacją w nieagresywnych mediach
- Podczas aplikacji i utwardzania należy zapewnić właściwą wentylację (patrz ARKUSZE INFORMACYJNE NR 1433 i 1434)
- Zachowanie się i jakość zastosowanego systemu zależy od stopnia utwardzenia pierwszej powłoki w momencie nakładania kolejnej. Dlatego czas między nakładaniem kolejnych powłok, od 1-szej do 2-giej warstwy, jest wydłużony w stosunku do przerwy między nakładaniem kolejnych powłok pomiędzy warstwą 2-gą a 3-cią (patrz tabela przerw między nakładaniem kolejnych powłok)
- Przy stosowaniu jako grunt pod bezrozpuszczalnikowe powłoki na zbiorniki, GPS należy ograniczyć do maks. 100 µm (4,0 mils)

# PHENGUARD™ 930

## Czas użycia mieszanki (przy lepkości aplikacyjnej)

Temperatura mieszanki	Przydatność mieszanki do stosowania
10°C (50°F)	6 godz.
20°C (68°F)	4 godz.
30°C (86°F)	1,5 godz.

## BHP

- Patrz ARKUSZE INFORMACYJNE NR 1430, 1431 oraz odpowiednie karty charakterystyki niebezpiecznego preparatu chemicznego
- Wyrób zawiera rozpuszczalniki, w związku z czym należy zachować ostrożność i unikać wdychania oparów i mgły natryskowej oraz kontaktu farby z oczami i skórą

## DOSTĘPNOŚĆ NA ŚWIECIE

Przedsiębiorstwo PPG Protective and Marine Coatings niezmiennie dokłada starań, aby dostarczać odbiorcom identyczny wyrób niezależnie od ich umiejscowienia geograficznego. Jednakże konieczne jest czasem wprowadzanie drobnych modyfikacji do wyrobu, aby spełniał on wymagania zawarte w lokalnych lub krajowych przepisach bądź wynikające z konkretnych okoliczności. W tego typu przypadkach należy korzystać z alternatywnych kart technicznych.

## ODNIESIENIA

- |  |                             |
|--|-----------------------------|
| • Objaśnienia do kart technicznych   | ARKUSZ INFORMACYJNY NR 1410 |
| • Objaśnienia do kart technicznych produktów   | ARKUSZ INFORMACYJNY NR 1411 |
| • Wskazówki BHP  | ARKUSZ INFORMACYJNY NR 1430 |
| • Bezpieczeństwo w pomieszczeniach zamkniętych, ochrona zdrowia, ryzyko wybuchu, ryzyko zatrucia | ARKUSZ INFORMACYJNY NR 1431 |
| • Bezpieczeństwo pracy w pomieszczeniach zamkniętych   | ARKUSZ INFORMACYJNY NR 1433 |
| • Wskazówki dotyczące praktycznej wentylacji   | ARKUSZ INFORMACYJNY NR 1434 |
| • Czyszczenie stali i usuwanie rdzy  | ARKUSZ INFORMACYJNY NR 1490 |
| • Specyfikacja ścierniw mineralnych  | ARKUSZ INFORMACYJNY NR 1491 |
| • Wilgotność względna - temperatura podłoża -temperatura powietrza                               | ARKUSZ INFORMACYJNY NR 1650 |

## GWARANCJA

PPG gwarantuje, że (i) posiada tytuł prawny do wyrobu, (ii) jakość tego wyrobu zgodna jest ze specyfikacjami PPG obowiązującymi dla tego wyrobu w czasie jego produkcji i (iii) wyrób zostanie dostarczony w stanie wolnym od wszelkich legalnych roszczeń osoby trzeciej o naruszenie jakiegokolwiek amerykańskiego patentu dotyczącego tego wyrobu. GWARANCJE ZAWARTE POWYŻEJ SĄ JEDYNYMI GWARANCJAMI SKŁADANYMI PRZEZ PPG, A WSZELKIE INNE WYRAŻNE LUB DOROZUMIANE GWARANCJE, GWARANCJE USTAWOWE LUB W INNY SPOSÓB WYNIKAJĄCE Z PRZEPISÓW PRAWA, Z PRZEBIEGU TRANSAKCJI HANDLOWEJ LUB ZE ZWYCZAJÓW HANDLOWYCH, WŁĄCZNIE Z, M.IN., WSZELKIMI GWARANCJAMI PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU LUB ZASTOSOWANIA, ZOSTAJĄ NINIEJSZYM PRZEZ PPG WYKLUCZONE. W ramach niniejszej gwarancji Nabywca może wnosić roszczenia wobec PPG wyłącznie w formie pisemnej w ciągu pięciu (5) dni od daty odkrycia przedmiotowej wady, jednakże nie później niż wcześniejszy z dwóch następujących terminów: termin upływu okresu przydatności wyrobu do zastosowania lub rok od daty dostawy wyrobu do Nabywcy. Jeżeli Nabywca nie zawiadomi PPG o niezgodności wyrobu w trybie wskazanym powyżej, wykluczy to możliwość uzyskania przez Nabywcę odszkodowania na podstawie niniejszej gwarancji.

# PHENGUARD™ 930

## OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI

PPG W ŻADNYCH OKOLICZNOŚCIACH NIE BĘDZIE PONOSIĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI WEDŁUG JAKIEJKOLWIEK TEORII ODSZKODOWANIA (NIEZALEŻNIE OD TEGO, CZY JEJ PODSTAWĄ JEST ODPOWIEDZIALNOŚĆ Z TYTUŁU JAKIEGOKOLWIEK ZANIEDBANIA LUB ODPOWIEDZIALNOŚĆ BEZWZGLĘDNA BĄDŹ DELIKTOWA) ZA JAKIEJKOLWIEK SZKODY POŚREDNIE, SZCZEGÓLNE, UBOCZNE LUB WYNIKOWE W JAKIKOLWIEK SPOSÓB ZWIĄZANE Z JAKIKOLWIEK UŻYCIEM NINIEJSZEGO WYROBU LUB Z TAKIEGO UŻYCIA WYNIKAJĄCE LUB WYPŁYWAJĄCE. Informacje zawarte w niniejszej karcie mają jedynie charakter wskazówek i oparte są o próby laboratoryjne uznawane przez PPG za wiarygodne. PPG zastrzega sobie prawo do modyfikacji zawartych tu informacji na podstawie praktycznych doświadczeń i rezultatów ciągłego rozwoju wyrobu. Wszelkie zalecenia lub sugestie dotyczące stosowania niniejszego wyrobu, przedstawione w dokumentacji technicznej lub sformułowane w odpowiedzi na określone zapytania, opierają się o dane, które wedle najlepszej wiedzy PPG są wiarygodne. Zarówno wyrób, jak i powiązane z nim informacje przeznaczone są dla użytkowników dysponujących wymaganą wiedzą fachową i kwalifikacjami branżowymi. To na użytkownika końcowym spoczywa odpowiedzialność za zweryfikowanie przydatności wyrobu do planowanego przez siebie zastosowania; przyjmuje się, że Nabywca już dokonał takiej oceny wedle swojego uznania i na własne ryzyko. PPG nie posiada możliwości wpływania na jakość lub stan podłoża bądź na szereg innych czynników determinujących przeznaczenie wyrobu i proces jego aplikacji. Dlatego PPG nie przyjmuje na siebie żadnej odpowiedzialności za straty, urazy lub uszkodzenia wynikłe z takiego zastosowania wyrobu bądź z informacji zawartych w niniejszej karcie (chyba że określone pisemne umowy stanowią inaczej). Niezadawalające efekty aplikacji wyrobu mogą wynikać ze zmian w otoczeniu, w którym wyrób jest stosowany, z modyfikacji procedur aplikacyjnych bądź z ekstrapolacji danych. Niniejsza karta zastępuje wszelkie poprzednie jej wersje, a obowiązkiem Nabywcy przed zastosowaniem wyrobu jest upewnienie się, czy zawarte tu informacje są nadal aktualne. Na witrynie [www.ppgpmc.com](http://www.ppgpmc.com) opublikowane są aktualne karty techniczne wszystkich wyrobów PPG do zastosowań ochronnych i dla okrętownictwa. Wersja angielska niniejszej karty będzie mieć charakter nadrzędny wobec wszelkich jej tłumaczeń.

The PPG logo, and all other PPG marks are property of the PPG group of companies. All other third-party marks are property of their respective owners.

